



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 13 september 2010

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk:** 42.023/II/PF  
MV/RV

Ter zitting van 3 september 2010 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen eentalig Nederlandse borden waarmee werken worden gesignaleerd aan sommige toegangen tot het kerkhof van Laken.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt u:

- dat de werfborden in het Frans en in het Nederlands zijn gesteld, zoals aangegeven in het bestek;
- dat, daarentegen, de kleine borden die door de aannemer werden aangebracht om te herinneren aan het rijverbod binnen de omheinde werf, inderdaad enkel in het Nederlands zijn gesteld;
- dat de uitgebleven vertaling niet meer is dan een vergetelheid waarvoor u uw verontschuldigingen aanbiedt;
- dat de ondernemer werd opgedragen de borden te verwijderen;
- dat de werf zeer binnenkort ten einde loopt en dat het geheel bij die gelegenheid wordt opgedoekt.

\*  
\* \*

In de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) zijn aanplakborden berichten en mededelingen aan het publiek.

Conform artikel 18 van de SWT stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in het Nederlands en in het Frans.

Uit de ontvangen inlichtingen blijkt dat de betwiste borden werden aangebracht door de aannemer die, in casu, optrad als private medewerker van de gemeente.

Naar luid van artikel 50 van de SWT ontslaat de aanstelling, uit welchen hoofde ook van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen, de diensten niet van de toepassing van de SWT.

Het kwam de gemeente derhalve toe ervoor te zorgen dat de borden die werden aangebracht door de aannemer, in het Nederlands en in het Frans waren gesteld.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.